

2015

International  
Year of Soils



## ALLEANZA E TUTELA DEL SUOLO - CONFERENZA

### BODENBÜNDNIS UND BODENSCHUTZ - KONFERENZ

Donnerstag, 15. Oktober 2015

Giovedì, 15 ottobre 2015

KONFERENZSAAL IM PASTORALZENTRUM BOZEN  
DOMPLATZ 2 - BOZEN

#### PROGRAMM

08:30 - 09:00 Uhr **Registrierung**

09:00 - 09:15 Uhr

**Begrüßung und Vorstellung Dr. Richard Theiner**

Landeshauptmannstellvertreter, Landesrat für Raumentwicklung,  
Umwelt und Energie

09:15 - 09:30 Uhr

**Grußworte und Einführung Leo Tiefenthaler**

Obmann des Südtiroler Bauernbundes

09:30 - 09:50 Uhr

**Flächenverbrauch**

Dr. Renè Rinner (Amt für Landesplanung)

09:50 - 10:10 Uhr

**Boden als Lebensgrundlage**

Dr. Martin Thalheimer (Land- und Forstwirtschaftliches  
Versuchszentrum Laimburg)

10:10 - 10:30 Uhr

**Bodenschutz in einem gebirgigen Land wie Südtirol**

Dr. Volkmar Mair (Amt für Geologie und Baustoffprüfung)

10:30 - 10:50 Uhr

**Boden-Bündnis europäischer Gemeinden - Österreich**

Dr. Christian Steiner (Boden-Bündnis – Österreich)

10:50 - 11:10 **Pause**

11:10 - 11:30 Uhr

**Bodenwettbewerb für Südtiroler Schulen**

Dr. Sonja Abrate (Ökoinstitut Südtirol)

11:30 - 12:00 Uhr

**Bodenschutz und Sanierungen in Südtiroler Gemeinden**

Dr. Giulio Angelucci (Landesagentur für Umwelt)

12:00 - 12:20 Uhr

**13 Jahre Mitglied im Bodenbündnis – Erfahrungen und Perspektiven**

Dr. Detlef Gerds (Boden-Bündnis – Deutschland)

12:20 - 13:00 Uhr **Diskussion und Überlegungen**

**Die Teilnahme ist kostenlos.**

Online- Anmeldungen

<http://www.provinz.bz.it/umweltagentur/projekte/online-anmeldungen.asp>



**Für weitere Infos: Amt für Abfallwirtschaft (Tel. 0471 411880)**

*Simultanübersetzung ist vorgesehen*

SALA CONFERENZE DEL CENTRO PASTORALE BOLZANO  
PIAZZA DUOMO 2 - BOLZANO

#### PROGRAMMA

08:30 - 09:00 **Registrazione**

09:00 - 09:15

**Benvenuto e presentazione Dr. Richard Theiner**

Vicepresidente della Provincia e Assessore allo sviluppo del territorio,  
ambiente ed energia

09:15 - 09:30

**Saluto ed introduzione Leo Tiefenthaler**

Presidente dell'Unione agricoltori e coltivatori diretti sudtirolesi

09:30 - 09:50

**Il consumo del suolo**

Dott. Renè Rinner (Ufficio Pianificazione territoriale)

09:50 - 10:10

**Suolo come fondamento della vita**

Dott. Martin Thalheimer (Centro di sperimentazione agraria e forestale  
Laimburg)

10:10 - 10:30

**Proteggere il suolo nel territorio montuoso della Provincia di Bolzano**

Dott. Volkmar Mair (Ufficio Geologia e prove materiali)

10:30 - 10:50

**L'alleanza europea dei comuni per il suolo - Austria**

Dott. Christian Steiner (Alleanza del suolo - Austria)

10:50 - 11:10 **Pausa**

11:10 - 11:30

**Il concorso sul suolo per le scuole della Provincia di Bolzano**

Dott.ssa Sonja Abrate (Ökoinstitut Alto Adige)

11:30 - 12:00

**Bonifiche e tutela del suolo nei Comuni della Provincia di Bolzano**

Dott. Giulio Angelucci (Agenzia provinciale per l'ambiente)

12:00 - 12:20

**Esperienze e scenari futuri: 13 anni di adesione all'Alleanza del suolo**

Dott. Detlef Gerds (Alleanza del suolo - Germania)

12:20 - 13:00 **Discussione e conclusioni**



**La partecipazione è gratuita.**

Iscrizione online sul sito:

<http://www.provincia.bz.it/agenzia-ambiente/progetti/iscrizioni-online.asp>

**Per ulteriori informazioni: Ufficio Gestione rifiuti (tel. 0471 411880)**

*È prevista la traduzione simultanea*



**Südtiroler  
Bauernbund**



AUTONOME PROVINZ  
BOZEN - SÜDTIROL  
Landesagentur für Umwelt



PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO - ALTO ADIGE  
Agenzia provinciale per l'ambiente



Südtiroler  
Gemeindenverband  
Genossenschaft

Consorzio dei Comuni  
della Provincia di Bolzano  
Società Cooperativa

